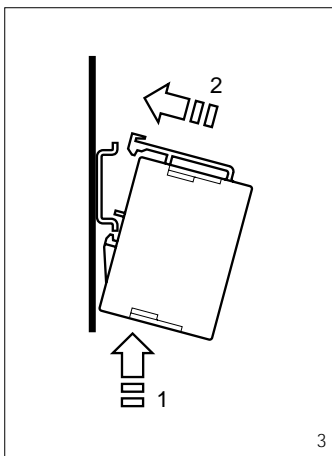
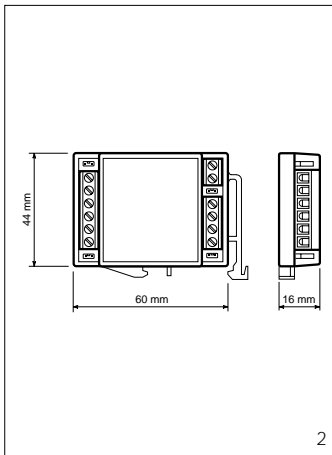
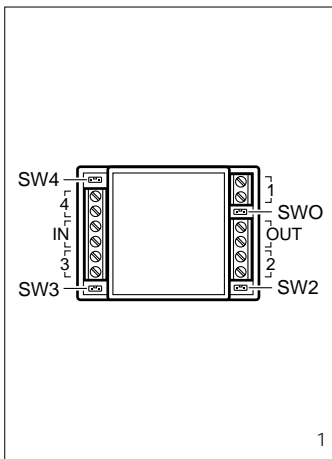


XDV/304



I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

DISTRIBUTORE VIDEO XDV/304

Apparecchio per la distribuzione del segnale video modulato su 4 linee tramite doppino.

Non necessita di alimentazione. Dispone di 4 ponticelli di chiusura impedenza di linea. I ponticelli **SW2**, **SW3** e **SW4** sono relativi rispettivamente alle linee 2, 3 e 4; il ponticello **SWO** è relativo alla linea principale **OUT** (fig. 1).

La linea n. 1 non dispone di ponticello, quindi dovrà essere sempre utilizzata per il collegamento di un derivato interno videocitofonico.

I ponticelli, normalmente inseriti, devono essere rimossi quando viene utilizzata la relativa uscita.

L'apparecchio, per le sue ridotte dimensioni, può essere inserito in una normale scatola di derivazione (90x90x40 mm) oppure installato su guida DIN (EN 50022) (fig. 3).

Funzione dei morsetti (fig. 1)

- 1 uscita video 1
- OUT uscita video principale
- 2 uscita video 2
- 3 uscita video 3
- IN ingresso video principale
- 4 uscita video 4

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: non necessita di alimentazione.
- Attenuazione video passante: 0,6 dB ingresso/uscita.
- Attenuazione uscite video: 20 dB per uscita.
- Distributori collegabili alla linea principale: massimo 10 (qualora necessitano più di 10 distributori aggiungere un amplificatore XDV/300A).
- Apparecchi collegabili ad ogni uscita: massimo 5.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni: 60x44x16 mm (fig. 2).

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

VIDEO DISTRIBUTOR XDV/304

Unit for the distribution of the modu-

lated video signal over 4 lines via twisted pair.

No power supply required.

It features 4 line closing impedance jumpers. Jumpers **SW2**, **SW3** and **SW4** affect lines 2, 3 and 4 respectively; jumper **SWO** affects the main **OUT** line (fig. 1).

Line n° 1 does not feature any jumpers, and must, therefore, always be used for the connection of a video handset.

The jumpers, normally inserted, must be removed when the relevant output is used.

Owing to its small size, the unit can be inserted in a regular connector box (90x90x40 mm), or can be installed on a DIN guide (EN 50022) (fig. 3).

Function of each terminal (fig. 1)

- 1 video output 1
- OUT main video output
- 2 video output 2
- 3 video output 3
- IN main video input
- 4 video output 4

Technical features

- Power supply: no power supply required.
- Pass-video loss: 0.6 dB input/output.
- Video outputs attenuation: 20 dB per output.
- Distributors which can be connected to the main line: maximum 10 (where more than 10 distributors are required, add an XDV/300A amplifier).
- Maximum number of units which can be connected to each output: 5.
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 2).

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

VIDEOVERTEILER XDV/304

Das Gerät dient der Verteilung des modulierten Videosignals auf 4 Leitungen und erfolgt über eine Telefonschleife.

Die Stromzufuhr ist nicht erforderlich.

Verfügt über 4 Brücken der Leitung. Die Brücken **SW2**, **SW3** und **SW4** beziehen sich jeweils auf die Leitungen 2, 3 und 4 und die Brücke **SWO** auf die Hauptleitung **OUT** (Abb. 1).

Die Leitung Nr. 1 verfügt über keine Brücke und muß daher immer für den Anschluß einer Videosprechgaritur benutzt werden.

Bei Benutzung des diesbezüglichen Ausgangs sind die gewöhnlich eingefügten Brücken zu entfernen.

Dank seiner geringen Dimension kann das Gerät in eine normale Dose (90x90x40 mm) untergebracht oder auf eine DIN-Einheiten (EN 50022) montiert werden (Abb. 3).

Funktion der Klemmleisten (Abb. 1)

- 1 Videoausgang 1
- OUT Hauptvideo-Ausgang
- 2 Videoausgang 2
- 3 Videoausgang 3
- IN Hauptvideo-Eingang
- 4 Videoausgang 4

Technische Daten

- Stromversorgung: nicht erforderlich.
- Abschwächung des durchführenden Videos: 0,6 dB Eingang/Ausgang.
- Abschwächung der Videoausgänge: 20 dB pro Ausgang.
- An Hauptleitung anschließbare Verteiler: maximal 10 (falls über 10 Verteiler erforderlich sind, ist ein Verstärker XDV/300A hinzuzufügen).
- An jeden Ausgang anschließbare Geräte: maximal 5.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen: 60x44x16 mm (Abb. 2).

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

DISTRIBUTEUR VIDEO XDV/304

Appareil pour la distribution du signal vidéo modulé sur 4 lignes avec la paire torsadée.

Il ne nécessite pas d'alimentation. Il dispose de 4 cavaliers de fermeture impédance de ligne.

Les cavaliers **SW2**, **SW3** et **SW4** correspondent respectivement aux lignes 2, 3 et 4 tandis que le cavalier **SWO** correspond à la ligne principale **OUT** (fig. 1).

La ligne n°1 ne dispose pas de cavalier. Elle devra donc toujours être utilisée pour le branchement d'un poste intérieur de portier vidéo. Les cavaliers qui sont normalement sur ON doivent être mis sur OFF quand on utilise la sortie correspondante.

Compte tenu de ses petites dimensions, l'appareil peut être inséré dans une boîte de dérivation normale (90x90x40 mm) ou bien installé sur rail DIN (EN 50022) (fig. 3).

Fonction des bornes (fig. 1)

- 1 sortie vidéo 1
- OUT sortie vidéo principale
- 2 sortie vidéo 2
- 3 sortie vidéo 3
- IN entrée vidéo principale
- 4 sortie vidéo 4

Caractéristiques techniques

- Alimentation: ne nécessite pas d'alimentation.
- Atténuation vidéo passante: 0,6 dB entrée/sortie.
- Atténuation sortie vidéo: 20 dB par sortie.

- Distributeurs pouvant être raccordés à la ligne principale: 10 maximum (s'il est nécessaire d'avoir plus de 10 distributeurs, ajouter un amplificateur XDV/300A).
- Appareils pouvant être raccordés à chaque sortie: 5 maximum.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 2).

diência da linha. As pontes **SW2**, **SW3**, e **SW4** correspondem respectivamente às linhas **2**, **3** e **4**; a ponte **SW0** corresponde à linha principal **OUT** (fig. 1).

A linha n. 1 não dispõe de ponte, portanto deverá ser sempre utilizada para a ligação de um derivado interno vídeo porteiro automático.

As ligações em ponte, normalmente inseridas, devem ser removidas quando for utilizada a respectiva saída.

O aparelho, pelas suas reduzidas dimensões, pode ser inserido numa normal caixa de derivação (90x90x40 mm) ou então instalado na guia DIN (EN 50022) (fig. 3).

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

DISTRIBUIDOR VIDEO XDV/304

Aparato para la distribución de la señal vídeo modulada sobre 4 líneas mediante par telefónico.

No requiere alimentación.

Dispone de 4 puentes de cierre de impedancia de línea. Los puentes **SW2**, **SW3** y **SW4** hacen referencia, respectivamente, a las líneas **2**, **3** y **4**; el puente **SW0** hace referencia a la línea principal **OUT** (fig. 1).

La línea n. 1 no dispone de puente por lo que deberá ser usada siempre para la conexión de un derivado interno de videoportero.

Los puentes, normalmente activados, deben ser retirados cuando se utiliza la salida correspondiente.

El equipo, a causa de sus reducidas dimensiones, se puede colocar en un caja de derivación normal (90x90x40 mm) o bien instalado en guía DIN (EN 50022) (fig. 3).

Función de los bornes (fig. 1)

1	salida vídeo 1
OUT	salida vídeo principal
2	salida vídeo 2
3	salida vídeo 3
IN	entrada vídeo principal
4	salida vídeo 4

Características técnicas

- Alimentación: no requiere alimentación.
- Atenuación vídeo pasante: 0,6 dB entrada/salida.
- Atenuación salidas vídeo: 20 dB por salida.
- Distribuidores conectables a la línea principal: máximo 10 (en caso de ser necesarios más de 10 distribuidores agregar un amplificador XDV/300A).
- Aparatos conectables con cada salida: máximo 5.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensiones: 60x44x16 mm (fig. 2).

Função dos bornes (fig. 1)

1	saída vídeo 1
OUT	saída vídeo principal
2	saída vídeo 2
3	saída vídeo 3
IN	entrada vídeo principal
4	saída vídeo 4

Características técnicas

- Alimentação: não necessita de alimentação.
- Atenuação vídeo passante: 0,6 dB entrada/saída.
- Atenuação saídas vídeo: 20 dB por saída.
- Distribuidores ligáveis à linha principal: máximo 10 (se por acaso necessitam de mais de 10 distribuidores acrescentar um amplificador XDV/300A).
- Aparelhos que se podem ligar a cada saída: máximo 5.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensões: 60x44x16 mm (fig. 2).

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

DISTRIBUIDOR VÍDEO XDV/304

Aparelho para a distribuição do sinal vídeo modulado sobre 4 linhas através do cordão telefónico.

Não necessita de alimentação.

Dispõe de 4 pontes de fecho impe-